

Identification = 100 W CI $\phi\phi\phi$
 emplacement = entrée chauffants

Prüfbericht Test Certificate

Stückprüfung nach EN61010-1:2010 am fertigen Gerät.
 Routine test according to EN61010-1:2010, after it was built.

Prüfling / Equipment under test

Hersteller/Manufacturer	ZES ZIMMER Electronic Systems GmbH
Typ/Model	LMG95e
Seriennummer/Serial number	02151503
Datum der Kalibrierung/Date of calibration	2015-03-25

Schutzleiter Test / Protective conductor test

Es wurde eine Durchgangsprüfung zwischen dem Erdanschlussstift des Gerätesteckers oder des Netzsteckers und allen berührbaren leitfähigen Teilen, die mit dem Schutzleiteranschluss verbunden sein müssen, durchgeführt.

Grenze: Die Impedanz darf nicht größer als 0,1Ω sein.

Eingestellte Größen: 12V DC und 10A

A continuity test was made between the earth pin of the appliance inlet or the mains plug of plug-connected equipment on the one side, and all accessible conductive parts which are required to be connected to the protective conductor terminal on the other side.

Limit: The impedance shall not exceed 0,1Ω.

Set values: 12V d.c. and 10A

☒ Die max. gemessene Impedanz aller Schutzleitertests ist kleiner als die erlaubte Grenze.
 The max. measured impedance off all protective conductor test is smaller than the allowed limit.

Spannungsprüfung / Voltage withstand test

Alle Hochspannungstest wurden mit einer AC Spannung durchgeführt. Die Testspannung wurde innerhalb von 5s auf den spezifizierten Wert hochgefahren und für 2s gehalten. Anschließend wurde die Spannung in 5s auf 0V heruntergefahren.

All high-voltage tests were made with an a.c. voltage. The test voltage was raised to its specified value within 5s and maintained for 2s. Then the voltage was drop to 0V within 5s.

Prüfspannung an Test voltage to	gegen against	Nennspannung des Netzes Nominal line-to-neutral voltage	Überspannungskategorie Overvoltage Category	Prüfspannung Test voltage
L,N	Eingänge*, PE** Inputs*, PE**	300V	II	rms 1400V
U*,U	Eingänge*, L,N,PE** Inputs*, L,N,PE**	1000V	III	rms 4300V
I*,I	Eingänge*, L,N,PE** Inputs*, L,N,PE**	1000V	III	rms 4300V

* Alle anderen Messeingänge / All other measurement inputs

** Schutzleiter / Protective conductor

☒ Bei den Prüfungen traten keine Überschläge an Luftstrecken oder Durchschläge an festen Isolierungen auf.
 There were no flashover of clearances or breakdown of solid shall occur during all tests.

ZES ZIMMER Electronic
 Systems GmbH
 Tabaksmühlenweg 30
 D-61440 Oberursel
 Tel. 06171 / 62 87 50
 Stempel/Seal

2015-03-25

Datum/Date

Markus Spahn

Prüfer/Test engineer